

2010 SPRING CONFERENCE

2010 AOPLV CONGRES DU PRINTEMPS

SATURDAY, MARCH 27

BLOCK "G"

9:30 A.M. – 10:30 A.M.

G1

Core French, K-12

Mirror Mirror on the Wall: The Evolving Identity of the FSL Teacher

Dr. Michael Salvatori, Registrar and CEO, Ontario College of Teachers

Were bumbling film detective *Inspecteur Jacques Cousteau*, the amorous skunk *Pepe le Pew* or Ludwig Bemelman's charming *Madeline* influences in your early French learning and appreciation experiences? In this session, participants will be invited to explore influence from popular culture on our own motivation to learn French and how some of these images influence our identity as FSL Teachers. You will also have an opportunity to learn about and react to some recent and existing frameworks that can support FSL Teacher development in the areas of pedagogical skill, language proficiency and cultural knowledge.

G2

International Languages

Teaching multilevel groups in language classes: Spanish, French, Portuguese

M. Carmen Romero, Toronto Catholic District School Board

This presentation will address issues of methodology, strategies and time lines that promote positive student engagement when working with multiple level international language classes, including different ages, grades and native/non-native status. Several interactive activities will be modelled. Units, handouts and a list of resources will be distributed to the participants.

G3

Core French, Elementary

Engaging Students in French class

Tracey-Anne McConville, Simcoe County District School Board, FRENCH FOR THE FUTURE

This workshop will provide many practical suggestions and activities for engaging your students in French class. Students learn through participating in a variety of activities that address different learning styles.

G4

Core French, Elementary

Shared Reading Can Work!/La lecture partagée...Ça marche!

Nancy Broege, Limestone District School Board

Tried and proven successful ways to use Shared Reading as a focus for Core French instruction. How to implement all 3 strands in this process. Ideas for activities which use Shared Reading as a learning resource. On peut employer la lecture partagée pour appuyer la connaissance et apprendre dans les classes de français cadre!

G5

Core French, Elementary

Present a Play? No Way!

Mardi Michels, Royal St. George's College

Are your students in their third year of AIM or more? Are they bored with play presentations or simply too cool for school? This session will present performance tasks for the Core French classroom to replace the play presentation. Participants will see examples of various task types (graphic novel-type stories, music videos, films, documentaries, Powerpoint Presentations) appealing to different learning styles and receive detailed instructions for their own classrooms. Please note- whilst this presenter is an AIM practitioner, this workshop applies to all Core French Teachers (Grades 4-9)

G6

General, K-9

Gender Does Make a Difference

Lisa Robson, Freda Ledonne, Janine Durajlija, Alyssa Economou and Angela

Mouriopolous, Hamilton-Wentworth District School Board

This session will explore differentiated instruction based on gender specific strategies. Brain research has shown that there are strategies that engage the genders in different ways. Properly used, these can further the success of the students. Did you know that co-operative learning is a good strategy for girls but not necessarily for boys? How can you incorporate this in your second language class? Research from several sources will be presented, along with a lesson plan using precise and powerful instructional strategies to engage students of a specific gender.

G7

Core French/Immersion K-8

Making French Fun: Using the Smartboard, You Tube, Powerpoints and More!

Colleen Hall-Ogston, Sarah Lebrun, Catholic District School Board of Eastern Ontario

*****This is a double session. You must also register for H7***** There will be a demonstration of various "Smartboard" games ("Who wants to be a Millionaire?", Jeopardy, Hangman) and other activities to be used with Junior French Immersion classes in Science, Social Studies and Language strands. Various Powerpoint stories, songs, and activities for Primary Core French students will also be explored along with a quick introduction to Notebook 10 software and "How-to" create basic lessons. A CD with templates will be distributed to all participants.

G8 **Core French/Immersion, General**
Rock and Roll...In French...In Class...In School Musicals
Don Meiners, Simcoe County District School Board

Lady Gaga, Michael Jackson, Grease, The Village People in French. See how we write and present Rock and Roll musicals entirely in French. We will distribute CDs and lyrics to many songs that you will be able to use in your class. Get your students learning actively. Be prepared to participate.

G9 **Core French/Immersion, K-12**
Mind Mapping in FSL
Susan Jeffery, Delta School District, British Columbia

*****This is a double session. You must also register for H9***** Learn the many applications of this powerful graphic organizer for your second language classroom. Mind Mapping engages students as it appeals to a variety of learning styles and intelligences. Classroom applications include: brainstorming, organizing ideas, reviewing, reading comprehension, and vocabulary retention. An excellent instructional activity for any grade and for any subject area.

G10 **Core French, Immersion 7-12**
Les Certifications de langue française DELF-DALF
Etienne Manuard, Education Attaché, Embassy of France, Government of France

*****This session is a repeat of E16***** Présentation au format Powerpoint suivie de questions-réponses.

G11 **Core French/Immersion, Secondary**
Studying in French in University: Bridging the Gap Between High School and the Workplace
Marc Gobeil, Director of Immersion Studies, University of Ottawa

Unfortunately, many students abandon their studies in French when they get to university. The University of Ottawa makes it possible for Immersion, Extended and Core French students to maintain and improve their French skills by studying a discipline of interest to them. Learn about the measures put in place to help students succeed in French university studies through this innovative and increasingly popular program.

G12

Core French 4-12

Un projet d'été au service des enseignant(e)s du FLS, d'un océan à l'autre

Laura Ambrosio, OLBI Coordinator, Summer University for FSL teachers, University of Ottawa

Melanie Cossette, University of Ottawa

Selon les résultats d'enquêtes et de diverses recherches, la formation permanente est nécessaire à l'enrichissement professionnel de tous les intervenants en enseignement du français langue seconde (FLS). This presentation describes a summer university program tailored to meet the needs of FSL teachers wishing to improve their confidence and practices in teaching FSL.

G13

Core French/Immersion 7-12

Parlons Chanson

Dominique Denis, ALLIANCE FRANÇAISE DE TORONTO

*****This is a double session. You must also register for H13***** Techniques d'utilisation et d'exploitation du support authentique de la chanson en classe de FLS.

G14

General

Understanding the FSL Federal-Provincial Funding

Heather Stauble, CANADIAN PARENTS FOR FRENCH (ONTARIO)

Find out how much your school board received annually for French Second Language programs from federal and provincial funding grants and how much you should be receiving for each class you teach and what this funding is intended to cover in material resources and program support. An explanation of the recent federal-provincial agreement and the FSL Renewal Funding will provide you with the facts that you need to take back to your school administration.

G15

General, K-12

Stage professionnel en France pour vous. Tout est gratuit!

Elena Bakoucheva, Toronto District School Board

Venez découvrir toute l'information sur un stage exceptionnel qui se déroule en France en plein été. Une occasion unique pour se perfectionner en français et se reposer tout en ayant un développement professionnel sans précédent!

G16

Core French, 4-8

Oral Communication Strategies: Listening and Speaking in Core French!

Bev Anderson, Bev Anderson Consulting, Saskatchewan

Get ready for the new curriculum! This practical, interactive workshop will focus on strategies and techniques that support and engage students as they develop listening and speaking communication skills in French. Participants will become familiar with strategies to integrate authentic oral communication as well as experience purposeful communication activities to use with their students.

G17

EXHIBITS/ DISPLAYS

SATURDAY, MARCH 27

BLOCK “H”

10:45 A.M. – 11:45 A.M.

H1

Core French/Immersion 4-12

Pourquoi Take French?

Étienne - Steven Langlois, EDUCOROCK PRODUCTIONS INC.

Join the new French revolution! Experience the DI, music and activities of Étienne that maximize student engagement and have increased interest and enrolment in French worldwide (literally). Sing the songs, play the games and participate in the activities that take students of all grades from learning to action-experiential learning! We'll laugh, dance, sing and have prizes! (Sneak preview at: www.educorock.com).

H2

Core French/Immersion 7-12

How to teach French culture and grammar through current and popular French music

Melissa Guenther, Kristen Watson, Waterloo Region District School Board

Have you ever noticed that the students never want to stop listening to music? This workshop will provide a way for students to continue to enjoy music, but in French! This session will introduce new ideas for new listening activities, how to successfully use music in the classroom, as well as how to find other current French songs to use in your classrooms. There will be time to share ideas and songs in this workshop.

H3

Core French, Elementary

La motivation = Le succès

Michelle Bezaire, Sarah Dwyer, Windsor-Essex Catholic District School Board

Motivational strategies to promote French in the classroom and school, to improve student success, and to improve class management.

H4

General, Immersion K-3, Core French 4-6

Les sons français/French Sounds

Jenny Gray, WATERMELONWORKS

This resource was designed for differentiated learning and children with specific dyslexia. It decodes the language in such a way that children wish to engage and want to learn. It creates a love for French. It promotes self-esteem.

H5**Core French, Elementary****Integrating curriculum in the differentiated Core French classroom****Elizabeth Parchment, Karen Devonish-Mazzota, Glendon College, York University**

Core French classrooms in Ontario are filled with students from the world around us, bringing with them different experiences and learning styles. In order to better meet these needs and interests, a differentiated approach to teaching French as a Second Language is more effective. Research shows that students learn best when language acquisition is linked to language learning through content. Curriculum integration helps students to develop a holistic picture of knowledge, skills and attitudes that they possess. Students gain an understanding that ideas across the curriculum are linked rather than separated, artificial divisions. Our workshop will offer a range of activities that are designed to illustrate differentiated instructional strategies through integration and implementation in Core French classrooms.

H6**Core French, Secondary****Authentic Oral Communication in Gr. 9 Core French****Mary Jane Dickenson, Greg Legge, Erin McDonald, Jim Russell, Limestone District School Board**

*****This is a double session. You must also register for J6***** This is a report on an on-going Teacher Leadership and Learning Project, funded by the OTF and the Ministry. Its goal is to develop activities to make spontaneous communication easier for both students and teachers. Techniques discussed here can be applied to other grades and languages. As well as classroom activities, evaluation methods were also discussed.

H7**Core French/Immersion K-8****Making French Fun: Using the Smartboard, You Tube, Powerpoints and More!****Colleen Hall-Ogston, Sarah Lebrun, Catholic District School Board of Eastern Ontario**

*****This is a continuation of G7. You must also register for G7***** There will be a demonstration of various "Smartboard" games ("Who wants to be a Millionaire?", Jeopardy, Hangman) and other activities to be used with Junior French Immersion classes in Science, Social Studies and Language strands. Various Powerpoint stories, songs, and activities for Primary Core French students will also be explored along with a quick introduction to Notebook 10 software and "How-to" create basic lessons. A CD with templates will be distributed to all participants.

H8**Core French, General****Vive la Francophonie culturelle!****Nicole White, Renfrew County District School Board**

La culture dans la salle de classe. Activités pour ouvrir les portes à nos étudiants de la richesse de notre héritage canadien-français.

H9**Core French/Immersion, K-12****Mind Mapping in FSL**

Susan Jeffery, Delta School District, British Columbia

*****This is a continuation of G9. You must also register for G9***** Learn the many applications of this powerful graphic organizer for your second language classroom. Mind Mapping engages students as it appeals to a variety of learning styles and intelligences. Classroom applications include: brainstorming, organizing ideas, reviewing, reading comprehension, and vocabulary retention. An excellent instructional activity for any grade and for any subject area.

H10**Core French, Secondary****The Ontario Educational Resource Bank (OERB): There's Something from Just About Everyone!**

Rose Burton-Spohn, E-LEARNING, MINISTRY OF EDUCATION

*****This workshop is a repeat of D12***** Do you love the idea of differentiated instruction, but don't know where begin? Have you been spending hours creating your own materials, only to find that they don't meet the needs of all your learners? If so, then you may be interested to know that the Ministry has an entire bank of ready-made electronic resources--many of them interactive and engaging for visual, auditory and kinesthetic learners--that teachers in provincially-funded school boards can access for free! Come find out what the OERB has to engage your learners!

H11**Core French 4-12****Ouvrir la tête pour une meilleure connaissance de la langue française**

Julia Mullins, Pam Fitzpatrick, Thunder-Bay Catholic District School Board

The presenters will discuss their experiences with the Teacher Learning and Leadership Program (TLLP): the application process, the challenges, the successes and the outcomes of the project.

H12**Core French/Immersion 4-7****Le Voyageur**

Linda Leroux, Maggie Irvine, Limestone District School Board

Le voyageur: a Core or Immersion unit with possible cross-curricular applications in history, social studies, music and/or visual arts. The unit includes grammar, guided and shared reading, oral and written language applications.

H13

Core French/Immersion 7-12

Parlons Chanson

Dominique Denis, ALLIANCE FRANÇAISE DE TORONTO

*****This is a continuation of G13. You must also register for G13***** Techniques d'utilisation et d'exploitation du support authentique de la chanson en classe de FLS.

H14

General

Passion Changes Everything

Stephen Pelland, London District Catholic School Board

Why don't we get the best out of our students? Is it because we continue to educate students to become good workers rather than active, creative thinkers and communicators of a second language? Come and explore practical strategies to cultivate students' energy and curiosity to communicate passionately.

H15

Core French/Immersion 4-9

"Un Tableau Parlant" French Word Wall-a true support in the FSL differentiated classroom

Jennifer Jinks, Beth Hill, Jennifer Bendlis, POSTER PALS

The Tableau Parlant is a large visual representation of 165 of the most commonly used words in beginning language acquisition. Come discover how these dual-sided word cards with print and visual cues can be actively manipulated for the benefit of your kinaesthetic and visual learners, all the while supporting your special education students. Moreover, *the Tableau Parlant* is an impressive reference tool and includes a 50+ page reproducible package which will reinforce language in all three strands of the curriculum. Ideas for differentiated instruction, activities and video clips will be included.

H16

Core French, 4-9

Save Yourself Some Time! Don't Spend a Dime!

Joanne Trudel Levoguer, Halton Catholic District School Board

Annie Grenier, Peel Distr

Come! Discover! Get free stuff! Yes! Cool websites to different language associations and a bag of goodies that you can use in your classroom.

H17

EXHIBITS / DISPLAYS

SATURDAY, MARCH 27

BLOCK “J”

12:00 P.M. – 1:00 P.M.

J1

Core French/Immersion 2-6

Active Learning through Music!

Kathy Hind, Hamilton Wentworth District School Board
Barbara Pearson, Toronto Catholic District School Board

Would you like to know how to use Québécois music in your primary or junior class? This active workshop uses Canadian music resources to share Arts activities including dance, drama, singing, movement, visual arts and story-telling. Activities are designed to build vocabulary, oral fluency, reading comprehension and to provide a context for writing. Use them to teach culture and differentiate instruction. Black Line Masters provided.

J2

International Languages

Survival tips for Multi-level Classes

Stathoula Paleshi, Waterloo Region District School Board

Split classes are a harsh reality in International Language classes. Explore practical instructional strategies to help you and your students cope and thrive in a pleasant learning environment.

J3

Core French 4–9

How to Make TLCPs, PLCs and SIPs Work for You

Christine Kazakevicius, Hillary Coxon, Grand Erie Board of Education

We will examine the TLCP process and how FSL teachers fit in. We will determine how closely related the new FSL and Language curricula are, and give examples of how FSL teachers can support classroom teachers to achieve the smart goals outlined in your SIP.

J4

Core French/Immersion 7-12

Paix, solidarité et langue seconde: compréhension et production au coeur des projets humanitaires

Laura Ambrosio, OLBI Coordinator, Summer University for FSL teachers, University of Ottawa

Human solidarity: dream or reality? This important topic for young people, eager to find authentic learning contextualization, is also a powerful pedagogical tool in attaining two goals: développer à la fois des compétences linguistiques et l'intelligence affective des apprenants de FLS de niveau intermédiaire ou avancé, en situation d'immersion, au secondaire ou à l'université, en intégrant les langues secondes aux domaines des sciences sociales et des études internationales.

J5

Core French, Elementary

"The French Connection"; Write with Style

Stephanie Zonneville, Lambton Kent District School Board

Ever wondered how to connect the various forms of writing to the Core French classroom? Then this workshop is for you. In this session, we will focus on strategies and tools to incorporate Shared, Guided and Independent Writing activities using a Differentiated Instruction model. Participants will see classroom samples and videos that demonstrate the activities used to teach the various writing forms. You and your students CAN write with style!

J6

Core French, Secondary

Authentic Oral Communication in Gr. 9 Core French

Mary Jane Dickenson, Greg Legge, Erin McDonald, Jim Russell, Limestone District School Board

*****This is a continuation of H6. You must also register for H6***** This is a report on an on-going Teacher Leadership and Learning Project, funded by the OTF and the Ministry. Its goal is to develop activities to make spontaneous communication easier for both students and teachers. Techniques discussed here can be applied to other grades and languages. As well as classroom activities, evaluation methods were also discussed.

J7

Core French 10 – 12

Second Language Learning in the Virtual Classroom!

Valerie Pike, NL Department of Education, CASLT

This workshop will share the environment of The Centre for Distance Learning and Innovation (CDLI), a Newfoundland-based virtual high school. The CDLI French site, the interactive virtual classroom, student work, and the use of multimedia, audio, video and test resources will be featured during the session.

J8

General

Differentiated Instruction and Multiple Intelligences in our Language Classrooms Using Dramatic Arts

Sharon Mather, Lambton Kent District School Board

During this session, the presenter will discuss the use of drama-based topics in the language classroom as a way of providing differentiated instruction and addressing multiple intelligences. Be prepared to participate and take away a practical, dramatic kit for use in your language classes. Bring a camera. Prizes will be awarded.

J9 **Core French 10 – 12, French Immersion 4 – 12**
Jasons! Getting Students Talking in the French Immersion Classroom
Marc Séguin, Upper Grand District School Board

By using various strategies, technological tools and games (including Brin de Jassettes Junior), I hear all kinds of wonderful discussions between my students “en français”! Classroom activities will be demonstrated, we'll play some games, AND I'll try to demo some projects I've done. Package should include some resources, project ideas and rubrics for assessment.

J10 **International Languages**
Le Festival de Film Français
Sandra Marasovic, Dufferin-Peel Catholic District School Board

Create your own French, Spanish or Italian Film Festival where students showcase their final projects in the form of a movie short or a trailer. Recreate Cannes in the classroom. Workshop will highlight projects based on Zone by Marcel Dubé and Notre Dame de Paris by Victor Hugo. Samples, resources and action provided. You don't want to miss this!

J11 **Core French 4-9**
La culture de la francophonie n'est pas que le Carnaval du Québec
Lorraine Richard, Cathy Stanley, York Region District School Board

Les activités culturelles encouragent la communication active. Venez explorer ensemble comment on peut intégrer quelques activités culturelles dans le quotidien de nos classes de français. On discutera en bref des aspects de la culture traditionnelle, comme la musique et la cuisine pour passer à l'identification et à l'application de la communication socio-linguistique. Une trousse d'activités sera offerte à chaque participant.

J12 **Core/Immersion/Extended/Intensive Gr. 4-12**
Veux-tu jouer ?
Dr. Cher Harvey, Nipissing University, SOUND LANGUAGE SOLUTIONS

Consultants, Department Heads, Teachers! You are invited to learn about resources that provide for active engagement and differentiated learning in every classroom. In this interactive workshop, Dr. Cher Harvey of Nipissing University will present resources designed to improve proficiency in French and motivate students ages 9-16+. The Veux-tu jouer? Kit supports teachers with a CD of original songs, a comprehensive teacher's guide with 100 reproducible pages, 8 posters, and 240 laminated cards that have been approved in Ontario for Core, Extended, Immersion and new Intensive Core French programs.

J13

Core French 4-6

A New Literacy Resource For FSL is Coming!
Sandra DiFelice, ÉDITIONS CEC

Les Éditions CEC is pleased to showcase their new literacy series for students in Grades 4-6. The readers are original and captivating and they cover themes that are traditionally taught in Core French classes. Most importantly, they are designed to provide you a context for oral interaction.

J14

Core French/Immersion 7-12

Vive la Différence!!
André Charlebois, SEVEC

Explore easy ways to introduce cultural activities in your classroom. This series of authentic tasks helps students use their skills orally and in writing while they discover the uniqueness of their own community and communities which use the other official language. The activities include instructions, examples and evaluation rubrics – and best of all – they're free! Building second language communication skills couldn't be easier!

J15

General

Engagez vos élèves: la culture et l'histoire canadiennes
Jay Bailey, Retired Teacher, LE VOYAGEUR ERRANT

Meet an authentic voyageur! Voir et toucher des fourrures, des marchandises de l'époque, le matériel authentique d'un vrai voyageur, et chanter une chanson des voyageurs. Dance and try voyageur games of strength and agility. Discover the significance of each of the above. Éprouvez la culture et l'histoire canadiennes.

J16

General

Teaching Brilliantly...It's All in the Presentation!
Carol McInerney, Robert Melosso, Durham Catholic District School Board

Tap into your students' energy and creativity! Use this to transform a language class into an exciting, fun-filled and successful learning environment. Discover how we engage our students and enhance our French program by incorporating creative literacy through enrichment and guided reading activities. "Laugh often...it's all in the presentation!"

J17

EXHIBITS / DISPLAYS